



Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80588669
Del. Note Nb: 06.10.2023
Fecha rec: 2000
Rec data :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via dei ciclamini, 4
Del. address: Via dei ciclamini, 4

Transportista/Carrier Transport number:344165

Sociedad social : LKW WALTER Internationale
Short name : 3893KRR
Name :
Plate Nb :
Remorque : HROB6861

Modugno Bari 70026
Italia

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Punto de consumo : 14249

Proveedor / Supplier
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
País : España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiquetas	Cent/Bul	N°. Pedido	Rec. Doc.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Recapita	Received						
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	90		PZA	TBA-501494	TBA-501712	003	22077361/22099071	30	550004318501		
180351406 2012065380 Quantità dichiarata: 90 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 3 Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 06.10.13 Firma: Q. 330297 Peso netto total : 1.007,010 Peso bruto total : 1.199,610 N° total de palets o contenedores: 003 Total Nb of palets or containers: KUEHNE+NAGEL s.r.l.												

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
SIGNED BY ROMAN MARTI CORENA
Fagor Ederlan
S. Coop.

Conforme / Assigned
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier
11 OCT 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

0428697

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torreaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E55-20025292		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date NEOMIA IBERIA CIF: B-10-3627 C/D Doctor Cco 28009 Nº 44 RID Signature	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			

10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m.³ Cubage m.³ Volume in m.³
---	--	--	---	---	--

Número N.U. Numéro NU UN Number	Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	(ADR)* (ADR)* (ADR)*												
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: <table border="1"> <tr> <td>Precio del transporte Prix de transport Carriage charges</td> <td>Remitente Expéditeur Sender</td> <td>Destinatario Destinataire Consignee</td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Derechos de aduana Droits de douane Customs duties</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Otros gastos Autre frais Other charges</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Precio del transporte Prix de transport Carriage charges	Remitente Expéditeur Sender	Destinatario Destinataire Consignee	Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges			Derechos de aduana Droits de douane Customs duties			Otros gastos Autre frais Other charges		
Precio del transporte Prix de transport Carriage charges	Remitente Expéditeur Sender	Destinatario Destinataire Consignee														
Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges																
Derechos de aduana Droits de douane Customs duties																
Otros gastos Autre frais Other charges																
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery														

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en Etablie à Established in	el día le on	24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Lugar Lieu Place	22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender	23 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier	24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de salida Heure de départ Time of departure Firma o sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee
---	-------------------------	--	--	---	--

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

(AOR)
• En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
• In case of dangerous goods mention the list item in the column UN number, Goods from class 1 and 7, and special documentation demands in ADR, Part 5, the label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22